



مدونة قواعد السلوك الخاصة بموردي شركة إيه بي بي

مدونة قواعد السلوك الخاصة بموردي شركة إيه بي بي

(ABB) كما هو موضح في مدونة قواعد سلوك المورد الخاصة بشركة إيه بي بي، تلتزم إيه بي بي بمعايير عالية من السلامة والاستدامة. وتتبع الشركة سياسة عدم التسامح أو التهاون فيما يتعلق بالسلوك التجاري غير الأخلاقي مثل الرشوة والفساد والعمالية القسرية. نحن نتوقع من جميع موردينا الالتزام. بمثل هذه المعايير المماثلة وأداء أعمالهم التجارية بشكل أخلاقي.

كمورد، يتعين عليك الالتزام بجميع القوانين واللوائح المعمول بها، وبالمطلوبات المنصوص عليها في هذه المدونة لقواعد سلوك المورد شركة إيه بي بي، وكذلك الوفاء بالتزاماتكم التعاقدية معنا.

إن مدونة قواعد سلوك موردي شركة إيه بي بي تُحدّد المبادئ الرئيسية التي تقوم عليها أعمالكم وأنشطتكم التجارية كأحد موردينا. ولمزيد من الارشادات المحددة، بما في ذلك معلومات خاصة بالمواد الخطرة ومعادن النزاع ولمعرفة أين يمكنكم طرح أية استفسارات أخرى، جميعها متاحة على الموقع: www.abb.com/supplying أو www.abb.com/integrity

١ - حقوق الإنسان

كأحد موردي شركة إيه بي بي، ستلتزم بأن:

- تحترم الكرامة الإنسانية، والخصوصية، وحقوق كل فرد؛
- ترفض القيام بأية أعمال ضد رغبة هذا الفرد؛
- لا تتسامح أو تتهاون مع أي سلوك سيء يشمل إيماءات أو احتكاك لفظي أو تلامس جسدي، سواء كان ذلك السلوك جنسي، أو إكراه، أو تهديد، أو إساءة أو استغلال

٢ - ظروف العمل عادلة وعمالة الأطفال:

ستلتزم بضمان ظروف عمل عادلة. وعلى وجه الخصوص ستلتزم بأن:

- تمتنع عن التفرقة أو التمييز في التوظيف على أساس الجنس، أو السن، أو العرق، أو الجنسية، أو الدين، أو العجز، أو العضوية بالنقابة، أو الانتماء سياسي، أو الميول جنسية؛
- تحترم حقوق الموظفين في حرية إنشاء النقابات والمفاوضة الجماعية؛
- ترفض عمالة الأطفال في أي مرحلة من مراحل أنشطتكم؛
- فيما عدا ما يتمشى مع جميع القوانين واللوائح المعمول بها؛
- تلتزم بعدم السماح الأعمال القسرية في السجون، وإتاحة حرية الخيار لجميع الموظفين حين يرغبون بترك العمل بعد قيامهم بالإخطار بذلك بفترة معقولة؛
- تعوّض الموظفين بشكل منصف، واتباع اللوائح المحلية الخاصة بتنظيم الأجور و/أو الاتفاق الجماعي،

وفي حالة عدم توافر ذلك، ستقوم بتعويض الموظفين على الأقل بما يضمن توفير احتياجاتهم الأساسية؛

- تضمن عدم تجاوز ساعات العمل، بما في ذلك الوقت الإضافي، الحدود القانونية المعمول بها، وإذا لم تتوافر هذه الحدود القانونية، نوصي بعدم تجاوز ساعات العمل بستين ساعة أسبوعياً شاملاً الوقت الإضافي؛ و
- تكفل لجميع الموظفين يوماً واحداً متواصل على الأقل كعطلة أسبوعية لهم

٣ - إدارة الصحة، والسلامة والبيئة:

ستلتزم بتوفير مكان عمل آمن وصحي لجميع الموظفين وإدارة عملك بطريقة مستدامة بيئياً. وعلى وجه الخصوص ستلتزم بأن:

- تُعيّن بشكل رسمي شخصاً ذو كفاءة مهنية لإدارة برامج الصحة، والسلامة والبيئة وتحسيناتها؛
- تُنشئ هيكل تنظيمية وإجراءات تخص ضمان إدارة فعالة لمخاطر الصحة والسلامة والمخاطر البيئية؛ وأيضاً
- تضمن أن جميع الموظفين على وعي ودراية تامة بتلك المخاطر وأنهم مُدرّبون بشكل ملائم على تنفيذ تدابير الرقابة

٤ - امتثال المواد ومعادن النزاع:

في شركة إيه بي بي، عقدنا العزم على الامتثال لاحتياجات ومتطلبات العملاء التي تنص عليها اللوائح فيما يخص المواد المشمولة بالخطر أو الخاضعة للقيود، بما في ذلك المواد الخطرة ومعادن النزاع. لذلك، يلتزم الموردون بالتأكد من أن جميع السلع الموردة لـ إيه بي بي تتماشى مع المتطلبات المشمولة في اللوائح ذات الصلة. وعلى وجه الخصوص ستلتزم بأن:

- تفصح لشركة إيه بي بي عن المواد المُدرجة في "قائمة إيه بي بي للمواد المحظورة والممنوعة والتي تحتوي على البضائع التي توردها إلى شركة إيه بي بي؛
- تُنفذ سياسة تخص معادن النزاع والقيام بالعناية الواجبة للكشف عن مصادر هذه المعادن؛
- الاستجابة فوراً لطلب شركة إيه بي بي بتوفير أدلة على الامتثال لهذه المتطلبات



٥ - أخلاقيات العمل التجاري:

- ستلتزم بإدارة عملك على نحو أخلاقي. وعلى وجه الخصوص، ستلتزم بأن:
- تمتنع عن أي وعن كل شكل من أشكال الفساد أو الابتزاز أو الرشوة، وبالأخص تلتزم بضمان أن تكون المدفوعات، أو الهدايا، أو أية التزامات للمستهلكين (شاملة موظفين شركة إيه بي بي)، أو مسئولين بالحكومة، أو أي طرف آخر جميعها تلتزم بـ قوانين مكافحة الرشوة المعمول بها؛
- تتبع قوانين مكافحة الاحتكار وقوانين المنافسة الأخرى؛
- تكشف عن المعلومات لشركة إيه بي بي فيما يخص إمكانية حصول تضارب في المصالح ذات صلة بأعمالكم كأحد موردي شركة إيه بي بي، بما في ذلك الكشف عن أية مصلحة مالية تخص أحد موظفي شركة إيه بي بي في عملكم التجاري؛
- تحمي جميع المعلومات السرية التي تقدمها شركة إيه بي بي وشركائها في قطاع الأعمال؛
- تحترم الملكية الفكرية للآخرين،
- شاملة شركة إيه بي بي؛ وأيضاً
- تتبع القوانين التجارية الدولية ونظم الرقابة على الصادرات

٦ - ظروف العمل عادلة وعمالة الأطفال:

- ستلتزم بإدارة عملك على نحو أخلاقي. وعلى وجه الخصوص، ستلتزم بـ:
- تنفيذ التدابير المعقولة لتقليل تعرض شركة إيه بي بي لتهديدات أمنية كالارهاب، والجرائم، والأوبئة، والكوارث الطبيعية؛ وأيضاً
- عند زيارتك أو في حالة عملك بأحد مواقع شركة إيه بي بي، بالتقيد بإجراءات شركة إيه بي بي للسلامة، وتلتزم بالإبلاغ عن أية شواغل أمنية للجهات المختصة بشركة إيه بي بي

٧ - المشتريات من قبل الموردين:

- ستلتزم بشراء البضائع والخدمات على نحو مسؤول. وعلى وجه الخصوص، ستلتزم بـ:
- اختيار موردي البضائع أو الخدمات التابعون لك بشكل مباشر أو غير مباشر إلى شركة إيه بي بي بناءً على موافقتهم على الالتزام باتباع معايير مماثلة لتلك المنصوص عليها في هذه المدونة لقواعد سلوك المورد الخاصة بشركة إيه بي بي؛ وأيضاً
- في حالة عملك بأحد مكاتب أو مصانع شركة إيه بي بي، بعقد عمل من الباطن فقط عند الحصول على موافقة مسبقة من شركة إيه بي بي

٨ - التفتيش والإجراءات التصحيحية:

لضمان وإبداء الامتثال لمدونة قواعد سلوك المورد الخاصة بشركة إيه بي بي، ستلتزم بالاحتفاظ بجميع الوثائق ذات الصلة، و تلتزم بتقديم الوثائق الداعمة إلينا عند الطلب وللتحقق من امتثالك، نحتفظ بحق مراقبة وتفتيش العمليات والمباني الخاصة بك، على نفقتنا الخاصة وبإخطار معقول، بمعاونة أو بدون معاونة طرف ثالث. وإن أثمرت نتائج هذه المراقبة أو هذا التفتيش عن تشكيل رأينا بعدم امتثالك لمدونة قواعد سلوك المورد الخاصة بشركة إيه بي بي، ستلتزم باتخاذ إجراءات تصحيحية خلال وقت مناسب، طبقاً لارشاداتنا. وإن فشلت في الامتثال لمدونة قواعد سلوك المورد الخاصة بشركة إيه بي بي، قد نتخذ إجراءات ضدك، تشمل تعليق أو إنهاء أعمالكم كأحد موردينا.

٩ - اللجوء إلى الانتصاف:

في سياق علاقتنا التجارية، إذا كنت أنت أو أحد موظفيك تعتقد أن أحكام مدونة قواعد سلوك المورد الخاصة بشركة إيه بي بي لا يتم الالتزام به، أو أن شركة إيه بي بي لا تتعامل طبقاً لمدونة قواعد سلوك المورد الخاصة بها، فإننا نحثك على الإفصاح عن أي مخالفات عبر قنوات إبلاغ أصحاب المصالح الخاصة بشركة إيه بي بي. فمُ بزيارة الموقع للتعرف على مزيد من قنوات الإبلاغ www.abb.com/integrity

ABB thanks you for being part of our quest.
Let's write the future together!

Sincerely,

Philipp Thaler

Head of GBS Procurement & Logistics



new.abb.com/about/supplying/code-of-conduct